

Η Γιάννα Ανδρεάδη στο Atelier Franck Bordas Πρωτότυπες Εκδόσεις

Η εικαστικός Γιάννα Ανδρεάδη ζει και εργάζεται στο Παρίσι από το 1978.

Εμπνέεται από τη φύση και τα ταξίδια αλλά και από το καθημερινό αστικό περιβάλλον που αποτελεί μόνιμη πηγή δημιουργίας.

Από το 1993 δημιουργεί άλμπουμ με λιθογραφίες που εκδίδονται από το Atelier Franck Bordas στο Παρίσι. Στα άλμπουμ «Terre d'ombre brûlée», «Medina de Marrakech» ή «Désert du Namib» οι ταξιδιωτικές εντυπώσεις μετατρέπονται σε λιθογραφίες. Στα έργα «Vols», «Fonds» και «Traces», οι μαυρόασπρες λιθογραφίες μεταφέρουν εικόνες από το πέταγμα των πουλιών, τον θαλάσσιο βυθό και ίχνη ζώων της Αφρικής, που δίνουν την εντύπωση τυπωμένων καλλιγραφιών.

Το 2005, δημιουργεί το «Idoles» εμπνεόμενη από τα κυκλαδικά ειδώλια. Το άλμπουμ αυτό περιλαμβάνει φωτογραφίες από το Μουσείο Κυκλαδικής Τέχνης της Αθήνας και από το Μουσείο του Λούβρου με επιζωγραφιστές σχεδίων και τυπώνεται με ψηφιακή εκτύπωση. Το «in folio», αποτελεί την πιο πρόσφατη δουλειά της. Το άλμπουμ περιλαμβάνει 15 φωτογραφίες φθινοπωρινών φύλλων, που η καλλιτέχνης τοποθετεί και φωτογραφίζει επάνω σε ανοιχτά βιβλία. Μέσα από το διάλογο με την ποιήτρια Fabienne Raphoz, δημιουργεί το «L'Evolution des formes s'étend à toute la couleur», που αποτελεί μία ποιητική ταξινόμηση των ζώων.

Με αφορμή τους Ολυμπιακούς Αγώνες της Αθήνας το 2004, παρουσιάζει το «Le monde autour d'une flamme», αποτέλεσμα διεθνούς συλλογικής εργασίας, στους πρόποδες της Ακρόπολης στο πλαίσιο της έκθεσης «Athina by Art» (επιμελήτρια: Βάσια Καραγιάννη Καραμπελιά).

Ο Franck Bordas είναι εκδότης και εκτελεί καλλιτεχνικές εκτυπώσεις. Γεννήθηκε στο Παρίσι το 1959. Μυήθηκε στις τεχνικές της λιθογραφίας στο ατελιέ του παππού του, τον λιθογράφο Fernand Mourlot. Το 1978 ιδρύει το δικό του ατελιέ στο οποίο προσκαλεί καλλιτέχνες για να ζωγραφίσουν επάνω στις λιθογραφικές πέτρες που το διακοσμούν. Αναπαλαιώνει μια μεγάλη πρέσα λιθογραφίας του 19ου αιώνα για εκτυπώσεις μεγάλων διαστάσεων 120X160 εκ. Συνεχίζει παράλληλα την έρευνα γύρω από τις τεχνικές, τα μελάνια και το χαρτί και πειραματίζεται κατά τη δεκαετία του 2000 νέες τεχνικές ψηφιακής εκτύπωσης, στις οποίες και αφιερώνεται αποκλειστικά από το 2005.

Έχει πραγματοποιήσει πολλές εκδόσεις με estampes και άλμπουμ με λιθογραφίες, σε συνεργασία με τους Gilles Aillaud, Pierre Alechinsky, Eduardo Arroyo, Pierre Buraglio, Hervé di Rosa, Jean Dubuffet, Erro, Jannis Kounellis, Joan Mitchell, Moebius, Robert Wilson, μεταξύ άλλων.

Η Γιάννα Ανδρεάδη και ο Franck Bordas συνεργάζονται σήμερα γύρω από φωτογραφικά σχέδια. Το 2007, το «Une Année en forêt» κυκλοφορεί από τις εκδόσεις Panama ενώ σήμερα προετοιμάζουν μία ακόμη έκδοση, το «Bêtes de Brousse» που αναμένεται να κυκλοφορήσει τον Νοέμβριο του 2012 από τις εκδόσεις Les Grandes Personnes.

«Terre d'ombre brûlée», 47 lithographies, 1993 / 47 λιθογραφίες, 1993

«Fonds», 6 lithographies, 1993 / 6 λιθογραφίες, 1993

«Bleu de mer», 15 lithographies, 1998 / 15 λιθογραφίες, 1998

«Medina de Marrakech», 15 lithographies, 2000 / 15 λιθογραφίες, 2000

«Un bestiaire de la préhistoire», 28 lithographies, texte de Jean Clottes / 28 λιθογραφίες, κείμενο του Jean Clottes, Les Trois Ourses, 1998

dictum
factum

Το Dictum Factum είναι μια ομάδα εικαστικών καλλιτεχνών που οργανώνει πολιτιστικά δρώμενα. Ιδρύθηκε το 2011 από την Φλοράνς Χρηστάκη και τον Νίκο Σταυρακantonάκη, με ήδη μεγάλη δράση στο χώρο της χαρακτικής, τόσο στη καλλιτεχνική δημιουργία όσο και στη διοργάνωση εκθέσεων, φεστιβάλ, ομιλιών, διαγωνισμών κ.ά.

Γι' αυτούς, η θεσμική προώθηση της σύγχρονης τέχνης, στο επίπεδο της παρουσίας της στο αστικό περιβάλλον, αλλά και μέσω του διαδικτύου, συνίσταται στη δημιουργία πλαισίων όπου η ζωή και η τέχνη επικοινωνούν, γονιμοποιώντας την καθημερινότητά μας.

Dictum Factum organise des actions artistiques et culturelles depuis 2011. Ses fondateurs, Nikos Stavrakantonakis et Florence Christakis, jouissent d'une expérience de plusieurs années dans le domaine de la gravure. Artistes graveurs eux-mêmes, ils imaginent et coordonnent des événements tels qu'expositions, festivals, conférences, concours etc.

Pour eux, promouvoir l'art contemporain, dans la ville comme sur la toile, consiste à créer des cadres dans lesquels art et vie communiquent pour interroger ou enchanter notre vie quotidienne.



Fondé en 1907, l'Institut français de Grèce est un des plus importants du réseau des instituts français à travers le monde grâce à une amitié franco-grecque ancienne et forte. Soucieux de maintenir cette tradition de coopération avec la Grèce, l'IFG étend ses actions au-delà de ses murs pour faire découvrir la création contemporaine française au public grec, à travers des partenariats engagés avec tous les secteurs culturels et artistiques faisant la vitalité du pays.

Ιδρυμένο το 1907, το Γαλλικό Ινστιτούτο Ελλάδος αποτελεί ένα από τα σημαντικότερα Ινστιτούτα του δικτύου γαλλικών ινστιτούτων ανά τον κόσμο, χάρις την μακροχρόνια και δυνατή ελληνο-γαλλική φιλία. Για την διατήρηση αυτής της παραδοσιακής συνεργασίας με την Ελλάδα, το ΓΙΕ επεκτείνει τις δραστηριότητές του μέσω συνεργασιών με όλους τους πολιτιστικούς και καλλιτεχνικούς φορείς της χώρας για να αποκαλύπτει τη σύγχρονη γαλλική δημιουργία στο ελληνικό κοινό.

Ianna Andréadis

à l'Atelier Franck Bordas

Editions originales

Ianna Andréadis, peintre et photographe, vit et travaille à Paris depuis 1978.

Elle s'inspire de la nature et de ses voyages pour peindre, mais son environnement urbain quotidien constitue aussi une source inépuisable de création.

Depuis 1993, elle réalise une série d'albums en lithographie édités par l'Atelier Franck Bordas, à Paris. Dans ses albums, comme « Terre d'ombre brûlée », « Médina de Marrakech » ou « Désert du Namib », elle recrée ses carnets de voyage pour des impressions originales en lithographie. Dans les portfolios « Vols », « Fond » et « Traces », les lithographies en noir et blanc traitent du vol des oiseaux, des fonds marins, et des traces des mammifères d'Afrique comme autant de calligraphies.

En 2005, elle crée « Idoles » à partir de figures cycladiques. Cet album de photos, prises au Musée d'art Cycladique à Athènes et au Musée du Louvre et enrichies de dessins en surimpression, est réalisé en impression pigmentaire.

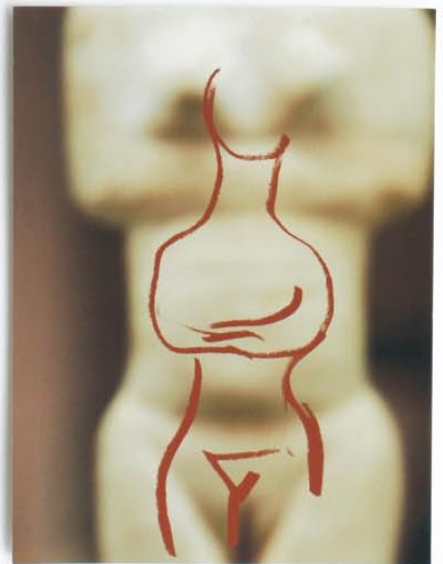
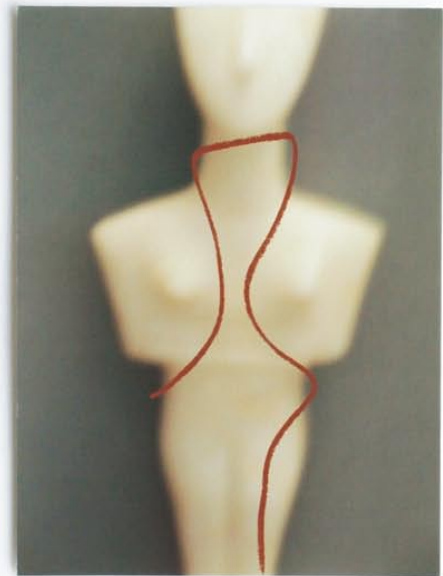
Parmi ses dernières réalisations à l'atelier : « in folio », une sorte d'herbier photographique et d'hommage au livre à la fois.; le livre d'artiste « L'évolution des formes s'étend à toute la couleur », conçu en dialogue avec la poète Fabienne Raphoz, un classement poétique du monde animal.

A l'occasion des Jeux Olympiques d'Athènes en 2004, elle organise un projet international participatif, "Le monde autour d'une flamme", exposé aux pieds de l'Acropole dans le cadre de « Athens by Art » (commissaire Vassia Karkayanni Karabelias).

Franck Bordas est éditeur et imprimeur d'art. Né à Paris en 1959, il est formé dans l'atelier de son grand père, le lithographe Fernand Mourlot. En 1978 il ouvre son propre atelier et invite des peintres à dessiner sur les pierres de l'atelier. Il restaure une grande presse litho du XIXe siècle permettant d'imprimer des estampes de grand format (120x160cm) et poursuit des recherches sur l'impression, les encres et le papier. Dans les années 2000 il se lance dans l'expérimentation de nouvelles techniques d'impression numérique pour s'y consacrer exclusivement à partir de 2005.

Il est à l'origine d'une riche collection d'éditions d'estampes et des albums en lithographie qu'il réalise avec Gilles Aillaud, Pierre Alechinsky, Eduardo Arroyo, Pierre Buraglio, Hervé di Rosa, Jean Dubuffet, Erro, Jannis Kounellis, Joan Mitchell, Moebius, Robert Wilson, entre autres.

Ianna Andréadis et Franck Bordas poursuivent un travail commun en photographie. En 2007, ils publient « Une année en forêt » aux éditions du Panama et travaillent actuellement sur un nouvel album, « Bêtes de Brousse », à paraître aux éditions des Grandes Personnes en novembre 2012.





Bleu crève

bleu qu'un si bleu klein
mouvant

à l'ouïe

mer d'arrache

si cinq si bleu si
bleu klein

que crève
une
ready-made
star

sous le petit écran

Etoile de mer bleue - *Linckia bleue*
Linckia laevigata
Asterides, Volutida, Ophidiasterides

L'asteride a le corps déprimé
discoidé
polygonal - le plus souvent
pentagonal

L'asteride, étoile de mer, est surtout sur les
planches de :

J. H. Linck - d'ou les cinq linckia :

mais aussi sur les planches de :

Rondelet, Fabius Columna, Gesner, Aldrovande,
Mariens, Ludius, Rumphius, Petiver, Plancus,
Knorr, Muller, Pennant, Fabricius, Retzius,
Pallas, Linné, Bruguère, Montagu, Savigny,
Leach, Lamarck, Fleming, Say, Rosso, Deslong-
champs, De Blainville, Brandt, Agassiz, Forbes,
Thompson, Grube et quelques autres.

L'asteride peut se régénérer - surtout les cinq
étoiles linckia, à partir d'un seul bras.

«L'Evolution des formes s'étend à toute la couleur», de Fabienne Raphoz et Ianna Andréadis, 33 poèmes et 33 dessins, épreuves numériques pigmentaires, 2011
«L'Evolution des formes s'étend à toute la couleur», της Fabienne Raphoz και της Γιάννας Ανδρέαδης, 33 ποιήματα και 33 σχέδια τυπωμένα με ψηφιακή εκτύπωση, 2011

«Idoles», 12 photos et dessins superposés, texte d'Elisabeth Foch, épreuves numériques numériques, CNAV 2005 (page de gauche)
«Idoles», 12 φωτογραφίες με επιζωγραφισμένα σχέδια, κείμενο της Elisabeth Foch, ψηφιακή εκτύπωση, CNAV 2005 (αριστερή σελίδα)